



# Polityka pomocy finansowej – krótkie podsumowanie

## Mayo Clinic oraz stowarzyszone szpitale i kliniki

Financial Assistance Policy – Plain Language Summary (Polish)

Mayo Clinic and Affiliated Hospitals and Clinics

### Oferowana pomoc finansowa

Mayo Clinic zapewnia najlepszą opiekę każdemu pacjentowi i oferuje pomoc finansową tym, którzy nie są w stanie zapłacić za pomoc w nagłych przypadkach lub niezbędną opiekę medyczną.

### Kryteria kwalifikujące i oferowana pomoc

Mayo Clinic analizuje wiele czynników, aby podjąć decyzję, czy dany pacjent kwalifikuje się do otrzymania pomocy finansowej. Czynniki te są: stan zdrowia pacjenta, rodzaj wymaganej opieki medycznej, ubezpieczenie pacjenta, a także inne źródła płatności, takie jak prawa do odszkodowania z tytułu uszczerbku na zdrowiu, wszelkiego typu dochody gospodarstwa domowego, wielkość rodziny, aktywność gospodarstwa domowego, jak również wszelkie specjalne kwestie, które pacjent chciałby, aby zostały uwzględnione.

Pomoc finansowa może zostać przyznana bez względu na posiadanie przez pacjenta ubezpieczenia. Wysokość pomocy finansowej zależy od zdolności pacjenta do pokrycia naliczonych należności. Jednak nie wszystkie usługi medyczne mogą zostać objęte pomocą finansową. Takimi usługami są: chirurgia kosmetyczna, leczenie bezpłodności, ominięcie żołądkowo-jelitowe, jak również usługi zwiększające komfort pacjenta. Pacjent nie kwalifikuje się do otrzymania pomocy finansowej za opiekę inną niż w nagłych przypadkach, jeśli sieć firmy ubezpieczeniowej pacjenta nie obejmuje Mayo Clinic. Obywatelstwo, miejsce zamieszkania i status wizowy również mogą wpływać na to, czy pacjent kwalifikuje się do otrzymania wsparcia finansowego.

Jeśli pacjent objęty jest programem Medicaid lub Medical Assistance, może zostać zakwalifikowany do otrzymania pomocy finansowej. Pacjent może otrzymać pomoc finansową również na podstawie innych informacji znanych Mayo Clinic. Mayo Clinic przekaze pacjentowi stosowne informacje dotyczące ewentualnej kwalifikowalności.

Jeśli uznane zostanie, że pacjent nie kwalifikuje się do otrzymania pomocy finansowej, musi w pełni współpracować w ramach procesu składania wniosku, w tym przekazać swoje zeznania podatkowe, wyciągi bankowe oraz odcinki wypłaty. Pacjent musi złożyć wniosek o zapisanie do programu Medicaid lub Medical Assistance, lub innego rodzaju ubezpieczenia poprzez krajową giełdę ubezpieczeń zdrowotnych. Dodatkowe informacje znajdują się w pełnej polityce pomocy finansowej.

### Jak złożyć wniosek o otrzymanie pomocy finansowej

Pacjent lub inna osoba odpowiedzialna za opiekę nad pacjentem, np. członek rodziny lub osoba utrzymująca pacjenta, może zgłosić obawy dotyczące kwestii finansowych w dowolnym momencie świadczenia opieki zdrowotnej wobec pacjenta. Wówczas osobie takiej w stosownych przypadkach polecone zostanie wypełnienie wniosku o otrzymanie pomocy finansowej.

Pomoc finansowa obejmuje wyłącznie opiekę medyczną otrzymywaną w szpitalu Mayo Clinic i świadczoną przez personel Mayo Clinic. Polityka pomocy finansowej nie uwzględni wydatków związanych z podróżą, wyżywieniem, zakwaterowaniem, sprzętem medycznym oraz receptami. W trakcie tego procesu Mayo Clinic postępuje dyskretnie i chroni godność pacjenta. Wszelkie informacje przekazane przez pacjenta będą traktowane jak chronione informacje o zdrowiu zgodnie z ustawą o przenośności i odpowiedzialności w ubezpieczeniach zdrowotnych (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA).

### Gdzie otrzymać egzemplarze polityki i wniosku

Politykę pomocy finansowej Mayo Clinic oraz wniosek można otrzymać za darmo – należy skontaktować się z działem rozliczeń pacjenta pod numerem 1-844-217-9591 i poprosić o przesłanie kopii pocztą lub poprzez e-mail. Politykę i wniosek można również pobrać w wersji gotowej do wydrukowania przez Internet. Pacjenci mieszkający w Arizonie, Florydzie i w Rochester powinni wejść na stronę [mayoclinic.org/financialassistance](http://mayoclinic.org/financialassistance), natomiast pacjenci z lokalizacji objętych systemem opieki zdrowotnej Mayo Clinic Health System powinni odwiedzić stronę [mayoclinichealthsystem.org/financial-assistance](http://mayoclinichealthsystem.org/financial-assistance). Egzemplarze polityki i wniosku można również otrzymać w obszarach odpowiedzialnych za przyjęcia i usługi biznesowe we wszystkich szpitalach, klinikach i izbach przyjęć Mayo Clinic.

### Gdzie uzyskać informacje i pomoc

Dodatkowe informacje o polityce pomocy finansowej i wsparciu w trakcie procesu składania wniosku można uzyskać od działu rozliczeń pacjenta:

- przez Internet w przypadku mieszkańców Arizony, Florydy i Rochester pod adresem [mayoclinic.org/financialassistance](http://mayoclinic.org/financialassistance) oraz w przypadku mieszkańców lokalizacji objętych systemem opieki zdrowotnej Mayo Clinic Health System pod adresem [mayoclinichealthsystem.org/financial-assistance](http://mayoclinichealthsystem.org/financial-assistance).
- Można również zadzwonić pod numer 1-844-217-9591 lub udać się do lokalnego działu rejestracji i usług biznesowych.

## **Dla osób nieznających języka angielskiego**

Przetłumaczone wersje polityki pomocy finansowej, wniosku o otrzymanie pomocy finansowej oraz niniejszego krótkiego podsumowania dostępne są dla mieszkańców Arizony, Florydy i Rochester po adresem [mayoclinic.org/financialassistance](https://www.mayoclinic.org/financialassistance), a dla mieszkańców z lokalizacji objętych systemem opieki zdrowotnej Mayo Clinic Health System pod adresem [mayoclinichealthsystem.org/financial-assistance](https://www.mayoclinichealthsystem.org/financial-assistance).

## **Kwota nie większa niż zazwyczaj pobierana (AGB)**

Jeśli pacjent zostanie zakwalifikowany do otrzymania pomocy finansowej, nie może otrzymać rachunku na kwotę wyższą niż zazwyczaj pobierana za opiekę w nagłych przypadkach lub inne niezbędne usługi medyczne świadczone ubezpieczonym pacjentom.